



17u 952

Metas Metall & Anlagenbau GmbH, Kirschgarten 5, D-35457 Lollar

Magna PT S.p.A. z.H. Herr Giuseppe Carbonara
z.H. Herr Giuseppe Carbonara
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
ITALIEN

Rechnungsanschrift

Magna PT S.p.A. z.H. Herr Giuseppe Carbonara
z.H. Herr Giuseppe Carbonara
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein
LI104042

Lieferscheindatum: 12.12.2019
Lieferdatum: 20.12.2019
Ihre Kundennummer: D000004
Ihre UStID: IT04886850728
Unsere Lieferantennr.: 91014500
Ihr Vorgang: 4500566131
Ihr Zeichen: Herr Carbonara
Unser Zeichen: Herr Werner
Unsere Nachricht: Montaggio staz.ABB su DRA1

Bestellung Nr.: 4500566131
Lieferant Nr.: 91014500

Pos.	Menge / Einh.	Bezeichnung
001	1,00 Stck	607065083 Montaggio staz. ABB su DRA 11044

UAB „ARTIMAKSAS“
Taikos g. 217-3, Vilnius, LT-05211
[m.k. 304635181 PVM kodas LT10001115:
stacko.aleksandr@mail.ru

LBV 309
M0834
Senko

Ware erhalten / Unterschrift

Ust-freie innergemeinschaftliche Lieferung i.S. § 4 Nr. 1b in Verbindung mit § 6a UStG. Ihre EG-Identnr: IT04886850728

Anschrift:

Metas Metall & Anlagenbau GmbH
Kirschgarten 5
D-35457 Lollar

Geschäftsführer:
Metin Altuntas, Dipl.-Ing.(FH) Ralf Harz
Registerstand: AG Gießen, HRB 6844

Telefon: +49(0)6406/835738
Telefax: +49(0)6406/835739
E-Mail: Info@metas-gmbh.com

USt-IdNr.: DE261525263
Steuer-Nr.: 02080161955
Gerichtsstand: 35390 Gießen

Unsere Bankverbindung:

Commerzbank AG
Konto 0227700200
BLZ 51340013

IBAN DE28513400130227700200
BIC COBADEFFXXX



AR

0000241

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Sender (name, address, country) D. 35457 LOLLAR KIRSCHGARTEN 5 METAS METALL-UND ANLAGENBAU GMBH				TARPTAUTINIS KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Šis pervežimas vykdomas, neatsižvelgiant į kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovinio pervežimo sutarčių konvenciją (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)											
2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Consignee (name, address, country) MAGNA GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4 IT. 70026 MODUGNO				16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Carrier (name, address, country) UAB „ARTIMAKSAS“ Imonės kodas: LT100011150611 Taikos g. 217-3, LT-05211 Vilnius Tel.: +370 602 19644 El.p.: stocko.aleksandr@mail.ru											
3 Krovinio iškrovimo vieta Place of delivery of the goods Vieta/Place Šalis/Country				17 Kitas vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Following carrier (name, address, country) UAB „ARTIMAKSAS“ LBV 309 Taikos g. 217-3, Vilnius, LT-05211 [m.k. 304635181 PVM kodas LT100011150611 MO 843 stocko.aleksandr@mail.ru											
4 Krovinio pakrovimo vieta ir data Place and date of taking over the goods Vieta/Place Šalis/Country Data/Date				18 Vežėjo sąlygos ir pastabos Carrier's reservations and observations											
5 Priedami dokumentai Annexed documents															
6 Ženkli ir numeriai Marks and Numbers		7 Vietų skaičius Number of packages		8 Pakavimo būdas Method of packing		9 Krovinio pavadinimas* Nature of the goods*		10 Statistinis Nr. Statist. number		11 Svoris bruto, kg Gross weight in kg		12 Tūris, m³ Volume in m³			
13 Siuntėjo nurodymai (muilinės ir kita informacija) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Pareikštoji krovinio vertė Declared value of goods				19 Apmokėjimai: To be paid by: Pervežimo kaina Carriage charges Nuolaida Reductions Skirtumas Balance Priedas Supplm. charges Papildoma rinkliava Other charges Kiti Miscellaneous + Viso apmokėjimai Total to be paid				Siuntėjas Sender		Valiuta Currency		Gavėjas Consignee			
14 Gražinimas Cash on delivery				15 Apmokėjimo sąlygos Directions as to freight payment				20 Ypatingos suderintos sąlygos Special agreements							
21 Surašyta Established Data Date				22 Atvykimas pakrovimui Arrival for loading Išvykimas Departure val. h. min. min. val. h. min. min.				23 Kelionės lapas Vairuotojų Pavardės UAB „ARTIMAKSAS“ Taikos g. 217-3, Vilnius, LT-05211 [m.k. 304635181 PVM kodas LT100011150611 stocko.aleksandr@mail.ru Senko				24 Krovinys gautas Goods received Data Date on _____ 20____ Atvykimas iškrovimui Arrival for unloading Išvykimas Departure val. h. min. min. val. h. min. min.			
25 Registracinis numeris/Registration No Vilkiškas/Truck Puspriekabė /Trailer				26 Markė/Type Vilkiškas/Truck Puspriekabė /Trailer				27 Tarifas už 1 km Tarifinis atstumas % už naudojimąsi vilkišku/puspriekabe Žemės kef. Kiti mokėjimai VISO							
28 Tarifas II Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas už 1 t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai Apmokėjimai Atskaitymai Apmokėta užsakovui Apmokėjimai															
29 Tarifas III												Valiuta Mokėtojo kodas			

Rėmėtinis išryškintas grafas pildo vežėjas
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier21+22
21-15įtinai
including
1-15Pildo ir atsako siuntėjas
To be completed on the sender's responsibilitywww.enat.lt
Kilim 9-2, 1.korpusas, LT-02300 Vilnius

ENAT

Pervežant pavojingus krovinius, be išdoto leidimo, numatyti pavojingų krovinio klase, skaičiu, esant būtinumui - raide.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.